

Erik Mesterton

Kritikern, översättaren och förste bibliotekarien Erik Mesterton (1903-2004) föddes i Uppsala. Föräldrar var tandläkaren Dick Mesterton och Hildur Mesterton f. Tegman. Efter studentexamen studerade Erik Mesterton engelska, nordiska språk, litteraturhistoria och slaviska språk. Han blev fil. mag. i Uppsala 1930, fil. lic. 1947 samt fil hedersdoktor i Göteborg 1973.

Tillsammans med Karin Boye och Josef Riwkin var han redaktör för tidskriften *Spektrum* 1931-1932. Från hösten 1932 och till 1947 med uppehåll under åren 1939 till 1945 verkade han som universitetslektor i skandinavisk litteratur vid University College i London och i Cambridge. Under åren i England tillsammans med Denys W. Harding översatte han till engelska flera arbeten av Pär Lagerkvist.

År 1948 blev han amanuens vid riksdagsbiblioteket och anställdes året därpå vid dåvarande Göteborgs stadsbibliotek, nuvarande Göteborgs universitetsbibliotek, där han sedan arbetade som bibliotekarie och förste bibliotekarie till sin pensionering 1969.

Vid mitten av 1950-talet startade Erik Mesterton ett ljudarkiv med inspelningar av föreläsningar och teaterföreställningar, föreläsningar, i första hand från Göteborg men också på andra håll från Europa. Han spelade in uppläsningar av samtida författare bl.a. av Boris Pasternak, Anna Achmatova, Nathalie Sarraute, Czeslaw Milosz, Margorzata Hillar, Jerzy Andrzejewski, Zbigniew Bienkowski, Raymond Queneau, m.fl. Inspelningarna överfördes senare till Arkiv för audio-visuella medier i Stockholm och finns numera tillgängliga via Svensk mediedatabas (KB).

Parallellt med sin yrkesverksamhet verkade Erik Mesterton som litteraturkritiker, översättare och var en av den litterära modernismens introduktörer i Sverige. Han gav bl.a. genom sin översättning av och introduktion till T.S. Eliots *The Waste Land*, 1943, en rad svenska författare viktiga och avgörande impulser. Bland hans översättningar av slavisk poesi märks verk av Anna Achmatova och Zbigniew Herbert. 1965 började han översätta dikter av Wislawa Szymborska, då fortfarande rätt okänd utanför Polen. Shakespeares "Hamlet" nytolkade han i samarbete med Erik Lindegren på beställning av Stockholms stadsteater 1967.

Erik Mesterton gav ut flera böcker, bl.a. *Poesi och verklighet i modern engelsk lyrik*, 1931, *Incompatible ideals in Rabelais*, 1946 samt *Speglingar: essäer, brev, översättningar*, 1985.

Erik Mestertons samling har vid skilda tillfällen förvärvats av Göteborgs universitetsbibliotek, dels som gåvor (H 1971:5, H 1973:18, H 1984:17, H 1994:22, H 2002:01, H 2002:04, H 2002:14, H 2003:27, H 2004:16, H 2004:23, H 2008:14), dels som köp (H 1986:2). Arkivet består av 11 volymer och omfattar tiden 1921- 2004. I materialet ingår manuskript, biographica, ämnesordnade handlingar, fotografier, böcker med dedikation till Erik Mesterton, trycksaker av egna och andras skrifter, tidningsklipp samt en brevsamling. Vissa av de i samlingen ingående breven finns tryckta i boken *Speglingar: essäer, brev, översättningar*.

Förteckning

Vol.1 Manuskript av Erik Mesterton

| Handling | Tid | Anm. |
|--|-------------------|--|
| Erdman, Nikolaj. En självmördares vedermödor. Komedi. Från ryskan av Tord Bäckström och Erik Mesterton. Bearbetning: Johan Falck (jan. 1969) | Odat. [1969] | 1 häfte |
| Erdman, Nikolaj. En självmördares vedermödor. Satirisk komedi. Från ryskan av Tord Bäckström och Erik Mesterton. | Odat. | 1 fasc. Elektrostatkopior |
| Förfining och grovhet: Studier i det litterära pryderiets förhistoria. | Odat. | 1 fasc. |
| Hamlet i bokfönstret. Radioprogram 17/2-1967 | [1967] | 1 fasc. Texten publicerad i förkortad version i boken <i>Speglingar</i> (1985) |
| Petersburg i den ryska litteraturen | 1962 | 1 fasc. |
| Alexander Solsjenitsyn och debatten kring hans verk. Bil. Artiklar om Solsjenitsyn i <i>The Spectator</i> , june 29, 1974 och i <i>Esprit</i> 7/8 1974, kopior ur <i>Matrjonas gård</i> . | 1972 | 1 fasc. |
| Anna Achmatova. Ur ett radioprogram från 1978 | [1978] | 1 fasc. |
| Witold Gombrowicz. Yttrande till Akademien | Odat. [1966] | 1 fasc. Delvis publicerat i boken <i>Speglingar</i> (1985) |
| Zbigniew Herbert – poet, dramatiker, moralist (Inledning till program av Atelierteatern). Bilaga: Program till Atelierteatern 1965-1966. | Odat. | 1 fasc. |
| T.S.Eliot och hans betydelse för den poetiska modernismen. Bilaga: Programfolder från Skara, våren 1965. | Odat. | 1 fasc. |
| Några gestalter i modern polsk litteratur | Odat. | 1 fasc. |
| Att förutsäga det oförutsägbara. Bilaga: kopia av artikeln i <i>Göteborgs-Posten</i> | 1984 | 1 fasc. |
| Kring J.M. Lotmans poetik | Odat. | 1 fasc. |
| Föremålets poesi: två dikter av Zbigniew Herbert (en kopia). Bilagor: kopior av dikter på polska och dess översättningar till svenska; en kopia av Zbigniew Herberts pjäs på engelska "The Other Room", transl. H.T.Carroll, 1962; en kopia av Zbigniew Herberts radiopjäsa "Maja", övers. Jan Kunicki, [1966] | 1974 | 1 fasc. |
| En glimt av Zbigniew Herbert som poet | Odat. | 1 fasc., ofullst. |
| Dikter på tjeckiska med översättningsanteckningar av Erik Mesterton | Odat. | 1 fasc. |
| Manuskript om M. Riffaterre | Odat. | 1 fasc. |
| Manuskript och tidningsklipp om K. Paustovskij, anteckningar och tidningsklipp om A. Achmatova, Skrivelsen om Ryska och polska författare som kan ha intresse för Nobelkommittén, odat. | Odat., 1961, 1964 | 1 fasc. |
| Mesterton, Erik (?) Manuskript om Strindberg | Odat. | 1 fasc. |

Manuskript av andra personer

| Handling | Tid | Anm. |
|---|--------------|---------|
| Lagerkvist, Pär. Bödeln: skådespel i två akter och sex bilder | Odat. [1933] | 1 häfte |

Vol.2 Manuskript, m.m.

| Handling | Tid | Anm. |
|--|--------------|---|
| Lindgren, Erik, Mesterton, Erik. Tryckmanuskript till William Shakespeares Hamlet | Odat. [1967] | 1 fasc. |
| Eliotiana, här ingår: kopior av Erik Mestertons publikationer; engelska tidningar: The Little Review, May 1917; The Egoist, nr: June-Dec. 1917, Jan., March-Dec. 1918, July, Dec. 1919; The Listener, March 1932; klipp från engelska tidningar om T.S. Eliot 1917-1947, odat.; kopia av Ronald Bottralls manuskript T.S. Eliot as Craftsman samt klipp från svenska och utländska tidningar om T.S.Eliot | 1917-1965 | 1 fasc. |
| Kopior av Riffaterre-texter | Odat. | 1 fasc. Bil.: brev till Erik Mesterton från Gunnar D.Hansson, 27/5 1994 |

Vol.3 Dagböcker, biographica

Dagböcker och anteckningsböcker

| Handling | Tid | Anm. |
|--|-----------|----------------|
| Anteckningsbok | 1932-1938 | 1 band |
| Annotationskalender 1943 | 1943 | 1 häfte |
| Anteckningsbok | Odat. | 1 band (grönt) |
| Anteckningsböcker med anteckningar på grekiska | Odat. | 6 häften |

Biographica

| Handling | Tid | Anm. |
|--|------------|-----------------------------|
| Svenska pass | 1928, 1965 | 2 st. |
| Examensintyg, betyg, tentamensbok | 1923-1962 | 1 fasc. |
| Tjänsteintyg, meritförteckningar, ansökan, allmän självdeklaration | 1932-1951 | 1 fasc. |
| Utmärkelser | 1985-1986 | 1 fasc. |
| Avtal och korrespondens med förlag | 1965- 1997 | 1 fasc. |
| Nekrologer och begravningsprogram | 2004 | 1 fasc. |
| Porträtt av Erik Mesterton tecknat av Ulf Sveningson | Odat. | 1 kopia monterad på kartong |
| Artiklar om Erik Mesterton | 1999-2001 | 1 fasc. |

Vol.4 Ämnesordnade handlingar, fotografier

Ämnesordnade handlingar

| Handling | Tid | Anm. |
|---|------------------|---------|
| Pontigny: vykort, fotografier, Cahiers de Pontigny, program, korrespondens. m.m. | 1922-1939, odat. | 1 fasc. |
| Anteckningar från Leninbiblioteket, fotografier, m.m. | 1958, odat | 1 fasc. |
| Diverse anteckningar | Odat. | 1 fasc. |
| Handlingar rörande utbyte med ryska bibliotek | 1952-1958 | 1 fasc. |
| Handlingar rörande arbete vid University of London | 1938 | 1 fasc. |
| Diverse handlingar rörande förvärv till Göteborgs universitetsbibliotek | 1963-1983, odat. | 1 fasc. |
| Fotografiska kopior ur några Strindbergsmanuskript med anteckningar av prof. Walter A Berendsohn (1884-1984), (Original i KB) | Odat. | 1 fasc. |

Fotografier

| Bild | Tid | Anm. |
|---|-------------|---|
| Erik Mesterton hedersdoktor vid Göteborgs universitet 1973 | 1973 | 1 sv/v foto |
| Herbert, Zbigniew (1924-1998), författare | Odat. | 1 sv/v foto |
| Pasternak, Boris (1890-1960), författare | 1958, odat. | 2 sv/v foto, varav ett med dedikation till Erik Mesterton från Boris Pasternak dat. 17/9 1958 |
| Boye, Karin (1900-1941), författare | Odat. | 4 sv/v foton |
| Gruppbild med bl.a. Erik Mesterton (överst till vänster), Karin Boye, Kajsa Lönnngren, Ulla och Vilhelm Sharp | [1932] | 1 sv/v foto (Publ. I Erik Mesterton Speglingar, 1985, s. 220) |
| Abenius, Margit (1899 -1970), skriftställare fil. dr. | 1953 | 1 sv/v foto med dedikation |
| Eliot, Thomas Stearns (1888 – 1965), författare | Odat. | 1 sv/v foto monterat på kartong, stämplat med VanDyk, 41 Buckingham Palace Road, S.W. |
| Achmatova, Anna (1889-1966), poet, författare | Odat. | 5 sv/v foton varav en reproduktion av målning av J. Annenkov 1921. |
| Szymborska, Wislawa (1923-2012), författare | 1984 | 3 sv/v foton av Johanna Helander |
| Mjasin, Leonid (1896-1979), rysk dansare | Odat. | 1 sv/v foto av Pearl Freeman, London |
| Utställning: Litteratur från Sovjetunionen | Odat. | 2 sv/v foton |
| Oidentifierade personer | Odat. | 4 sv/v foton varav 3 porträtt och en gruppbild |

Vol. 5. Trycksaker

Egna skrifter

| Handling | Tid | Anm |
|---|-------------|---|
| Spektrum | 1932 | Strödda nr med artiklar av Erik Mesterton |
| Clarté | 1929-1930 | -"- |
| Paletten | 1964 | nr 3 med översättning av Z. Herbert-dikter |
| Mesterton, Erik. "En eld som brinner i allas ansikten": Poesi och verklighet i en Ekelöf-dikt | Odat. | Särtryck, 2 häften |
| Antikoder: Typogram av Vaclav Havel med kommentarer av Erik Mesterton | 1967 | Särtryck ur Ord och bild, 1 häfte |
| Sagt av Eliot /urval och översättning av Erik Lindegren och Erik Mesterton | 1948 | Särtryck, 3 häften |
| Bokrecensioner: Svanberg, Nils, 1902-1939. - Verner von Heidenstam och Gustaf Fröding : två kapitel om nittitalets stil / av Nils Svanberg. - 1934; Bröllopsdikter på dialekt och några andra dialektdikter från 1600- och 1700-talen /efter förarbeten av J. A. Lundell m.fl. samlade och utg. av Bengt Hesselman. - 1937. | Odat. | 5 bl. |
| Särtryck ur BLM med översättningar av dikter av Z. Herbert, A. Achmatova, W. Szymborska | 1963, odat. | 7 häften |
| Horisont: organ för Svenska Österbottens litteraturförening. | 1965-1966 | Två nr med artikel och översättningar av Erik Mesterton |
| Incompatible Ideals in Rabelais. Särtryck ur Studier tillägnade Anton Blanck den 29 december 1946 | 1946 | 1 häfte |
| Konst revy | 1965 | 1 häfte med översättning av Z. Herbert-dikter |
| Velimir Chlebnikov. Fyra dikter tolkade av E. Mesterton | Odat. | 6 bl., särtryck och fotostatkopia |
| Sweeney Agonistes: fragment av ett aristofaniskt melodrama av T.S. Eliot. Svensk tolkning av Erik Lindegren och Erik Mesterton | 1948 | 1 häfte |
| Herbert, Zbigniew. Poetisk prosa. Övers. av E. Mesterton | Odat. | Särtryck ur Ord och bild, 1 häfte |
| Lyriskvänner 1989, nr 5 med artikel av Sverker Göransson och Erik Mesterton | 1989 | 1 häfte |
| Stadsteaterns program med artiklar av Erik Mesterton: "En parabel om järnmänniskan" (1966) och "Vår nye Gogol" (1969) | 1966, 1969 | 2 häften |
| Nya Argus, 1964, nr 13, med dikt av Z. Herbert, övers. av E. Lindegren och E. Mesterton | 1964 | 1 häfte |
| Mesterton, Erik. Förmålens poesi: två dikter av Zbigniew Herbert. | Odat. | Särtryck, 2 häften |

Artiklar om Erik Mesterton

| Handling | Tid | Anm |
|---|--------|---------|
| Göteborgske spionen 1963, nr 4, med artikel om Erik Mesterton av Peter Cassirer | 1963 | 1 häfte |
| Daidalos: Kvartalsbok för medlemmar i Bokklubben Daidalos med recension av Sverker Göransson och Erik Mestertons bok <i>Den orörliga lågan</i> . 1991 | [1991] | 1 häfte |
| Timentjuk, Roman. En litterär intrig utan intrigmakare: Erik Mesterton, Anna Achmatova och nobelpriset | Odat. | 4 bl. |

Vol.6 Trycksaker och klipp

Egna skrifter

| Handling | Tid | Anm |
|---|-----------|---|
| Ord och bild, 1984, nr 3, med intervju med Erik Mesterton om T.S. Eliot, modernismen, Sverige och B.G. Ekelöf 1990, nr 1, med artikel av Erik Mesterton och Johan Öberg om Marina Tsvetajeva "Trasan och kvadraten". | 1984 | 2 häften |
| Göransson, Sverker & Mesterton, Erik. Omedvetenhetens klara dag: Gunnar Ekelöfs Dedikation och det nya budskapet, Litteraturvetenskapliga inst., Univ., Göteborg, 1986 | [1986] | 1 häfte |
| BLM, 1981, nr 2, med artikel av Erik Mesterton "En eld som brinner i allas ansikten" | 1981 | 1 häfte |
| Artes: kvartalsskrift för konst, litteratur och musik. | 1986-1988 | 4 häften, strödda nr med artiklar av Erik Mesterton |
| Divan: tidskrift för psykoanalys och kultur. 1992, nr 4, med samtal med Erik Mesterton, Lars Sjögren och Ebba Witt-Brattström om Modernismen och psykoanalysen | 1992 | 1 häfte |
| Bra lyrik: medlemstidning för bokklubben Bra lyrik, nr 31, med artikel "Och släckt var allt"- en dikt om det förlösande ögonblicket" av Erik Mesterton och Sverker Göransson | Odat. | 1 häfte |

Tidningsklipp

| Handling | Tid | Anm |
|---|-----------|---------|
| Tidningsklipp ur svenska och utländska tidningar med översättningar och artiklar av och om Erik Mesterton | 1948-1978 | 1 fasc. |
| -"- | 1985-2003 | 1 fasc. |

Vol.7 Böcker (dedikationsexemplar)

| Handling | Tid | Anm |
|--|------|--------|
| Antokol'skij, Pavel Grigor'evič, Stichtovorenija i poe'my, Chudožestvennaja literatura, Moskva, 1958 | 1958 | 1 band |
| Karpowicz, Tymoteusz. Kamienna muzyka, Czytelnik, Warszawa, 1958 | 1958 | 1 band |

| | | |
|---|------|--|
| Karpowicz, Tymoteusz, Znaki równania, PIW, Warszawa, 1960 | 1960 | 1 band. |
| Karpowicz, Tymoteusz. W imię znaczenia, Wrocław, Ossolineum, 1962 | 1962 | 1 band, Bil.: 3 tidningsklipp med autograf av Tymoteusz Karpowicz. |
| Karpowicz, Tymoteusz, Trudny las, 1. wyd., PIW, Warszawa, 1964 | 1964 | 1 band |
| Szyborska, Wisława. Sól, 1. wyd., PIW, Warszawa, 1962 | 1962 | 1 häfte med anteckningar, bil.: 1bl. med blyertsanteckning med en dikt |
| Herbert, Zbigniew. Struna światła, 1. wyd., Czytelnik, Warszawa, 1956 | 1956 | 1 band, inbunden kopia; bil.: 1 tidningsklipp med artikel på tyska om Z. Herbert |
| Herbert, Zbigniew. Studium przedmiotu, 1. wyd., Czytelnik, Warszawa, 1961 | 1961 | 1 band med blyertsanteckningar av Erik Mesterton. Det lösa omslaget är något skadat. |
| Herbert, Zbigniew. Barbarzyńca w ogrodzie, 1. wyd., Czytelnik, Warszawa, 1962 | 1962 | 1 band med blyertsanteckningar av Erik Mesterton |
| Kozioł, Ursula. W rytmie korzeni, 1. Wyd., Ossolineum, Wrocław, 1962 | 1962 | 1 band |
| Bachtin, Michail, Problemy poëтики Dostoevskogo, 2. izd., pererab. i dop., Sovetskij pisatel', Moskva, 1963 | 1963 | 1 band med anteckningar av Erik Mesterton; bil.: Utskrift av artikel om Erik Mesterton i Svenska Dagbladet 2008-05-26. |
| The Hound & Horn: A Harvard Miscellany, Cambridge, Vol.1, No.3 1928 | 1928 | 1 band med med anteckningar av Erik Mesterton, Bil: 1 bl. med anteckningar. |

Vol. 8 Böcker, tryck

Böcker (dedikationsexemplar)

| Handling | Tid | Anm |
|--|------|---------|
| Achmatova, Anna Andreevna. Stichotvorenija: (1909-1960), Chudožestvennaja literatura, Moskva, 1961. | 1961 | 1 band |
| Voznesenskij, Andrej Andreevič, Mozaika: stochi i poemy: (1959-1960), Vladimir, 1960. | 1960 | 1band |
| Eliot, T. S. The three voices of poetry, published for the National Book League by Cambridge Univ. Press, London, 1953 | 1953 | 1 häfte |
| Larbaud, Valery, Théophile Dondey de Santeny | 1935 | 1 band |

| | | |
|--|------|--|
| (1811-1875), Éditions de Mirage, Tunis, 1935 (Les Cahiers de Barbarie, 4.) | | |
| Szymborska, Wislawa, Nära ögat, FIB:s lyrikklubb, Stockholm, 1996 | 1996 | 1 band, bil.: 1 brev från Anders Bodegård till Erik Mesterton 16/12 1996 |

Tryck, tidningsklipp

| | | |
|--|------------|---|
| Auden, W. H., Poems., Faber, London, 1930 | 1930 | 1 band., bil.: 2 tidningsklipp |
| Småtryck med dikter och skönlitterära texter på portugisiska | Odat. | 10 häften |
| Eliot, T.S. Charles Whibley: a Memoir, The English Association, Pamphlet No.80, 1931 | 1931 | 1 häfte |
| Eliot, T.S. Manning, Frederic, Aldington, Richard, Poetry in Prose: Three Essays, The Chapbook (A Monthly Miscellany No 22), London, 1921 | 1921 | 1 häfte |
| Art and Letters, London, Vol.II, No.2, 1919 med T.S.Eliots "Marivaux". | 1919 | 1 häfte, pärmen är lös. |
| Kris, Ernst. Notes on the Psychology of Prejudice, Reprinted from The English Journal, 1946, Vol.XXXV, No.6, June | 1946 | 1 häfte |
| Kris, Ernst, Leites, Nathan. Trends in Twentieth Century Propaganda. Reprinted from Psychoanalysis and the Social Sciences, 1947, Vol.1. | 1947 | 1 häfte |
| Kris, Ernst. Problems in Clinical Research: Round Table, 1946, Reprinted from The American Journal of Orthopsychiatry 1947, Vol. XVII, No.2, April | 1947 | 1 häfte |
| Herbert, Zbigniew. Wiersze. | Odat. | 1 häfte med dedikation till Erik Mesterton, Warszawa 6/2 1965 |
| Lyrikvännen: tidskrift för FIB:s lyrikklubb, Årg.11 1964, nr. 4. Med två dikter av Z. Herbert i tolkning av E. Lindegren och E. Mesterton | 1964 | 1 häfte |
| Malinowski, Ivan (1926-1989). De tomme sokler; Leve som var der en fremtid og et hab | 1973, odat | Tryck med anteckningar av Ivan Malinowski, 1 fasc. |
| Blüher, Hans. "Niels Lyne" von J.P.Jakobsen und das Problem der Bisexualität. Särtryck ur Imago: Zeitschrift für Anwendung der Psychoanalyse auf die Geisteswissenschaften / Hrsg. von Sigmund Freud | Odat. | 1 häfte |
| Kleberg, Lars. Litteraturen i vardagslivet: En presentation av Jurij Lotmans arbeten inom "semiotika povedenia". Särtryck ur Svantevit, Köpenhamn, 1980 | 1980 | 1 häfte med dedikation till Erik Mesterton |
| Göransson, Sverker. Erik Lindegren och den internationella modernismen. Kopia ur Akten der Fünften Arbeitstagung der Skandinavisten des deutschen Sprachgebiets, 16-22/8 1981 in Kungälv | 1983 | 1 kopia med dedikation till Erik Mesterton |
| Kleberg, Lars. I väntan på brev: om Marina Cvetaevas dikt Pis'mo. Särtryck ur Scando-slavica Tomus 27. Munksgaard Copenhagen, 1981 | 1983 | 1 häfte med dedikation till Erik Mesterton och 12 |

| | | |
|---|-----------|---|
| | | lösa blad med artikel översättning till svenska |
| Klipp ur Times Literary Supplement, 1973, med artiklar om semiotik, m.m. | 1962-1973 | 1 fasc. |

Vol. 9 Brev

Brev från Erik Mesterton

| Brevmottagare | Tid | Antal, anm. |
|--|-------------------|-------------------------------------|
| Agrell, Beata (1944-), professor | Odat. [1970-tal.] | 1 st. |
| Herbert, Zbignev (1924-1998), författare | 1964 | 1 st. |
| Martinson, Harry (1904-1978), författare | 1951 | 1 st. (kopia av original i UUB) |
| Mesterton, Hildur (1876-1950), f. Tegman | 1937 | 1 st. |
| Riffaterre, Michael (1924-2006), professor | 1981 | 1 st. |
| Scharp, Vilhelm (1896-1978), läroverksadjunkt, författare | 1929-1931 | 7 st. (kopior av original i UUB) |
| Trotzig, Birgitta (1929-2011), författare, kritiker | 1975 | 1 st. |
| Oidentifierad person | 1932 | 1 st. |

Brev till Erik Mesterton från institutioner och firmor

| Institution | Tid | Antal, anm. |
|--|------|---|
| Albert Bonniers förlag AB | 1959 | 1 st. |
| Commerce, Société Anonyme | 1931 | 1 st. |
| International University Booksellers, London | 1940 | 1 st., 2 bil. |
| Polska ambassaden, Stockholm | 1963 | 1 st. |
| Svenska ambassaden, Warszawa | 1983 | 1 st., 1 bil: Fullmakt från Zbigniew Herbert. |
| Westall Richardson LTD, Sheffield | 1981 | 1 st., 2 bil. |

Brev till Erik Mesterton från enskilda personer A-E

| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |
|--|------------------|---|
| Abenius, Margit (1899-1970), fil.dr., skriftställare | 1942-1964, odat. | 55 st., 1 bil: avskrift av brev till Margit Abenius från Johan Augustsson, Ålvängen dat. 30/3 1958 |
| Agrell, Beata (1944-), professor | 1974-1988 | 8 st., 1 bil. Ej tillgängliga utan tillstånd av B.A. |
| Allén, Sture (1928-), professor | 1997 | 1 st. |
| Andersen, Troels (1940-), författare | 1962 | 1 st. |
| Aspelin, Kurt (1929-1977), docent | 1971, odat. | 2 st. |
| Aurell, Tage (1895-1976), författare | 1966 | 1 st. |
| Beckman, Erik (1935-1995), författare | 1987, 1994 | 2 st. |
| Bengtsson, Tone (1934-1999), Tv-producent | 1993 | 1 st. |
| Bienkowski, Zbigniew (1913-1994), författare | 1963-1966 | 3 st. |
| Bjurström, Tor (1888-1966), konstnär | 1955, 1959 | 2 st. |

| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |
|---|------------------|--|
| Björk, Staffan (1915-1995), professor | 1979-1983, odat. | 4 st., 1 bil.: artikel av S.Björk publicerad i Studiekamraten 1981, 3, med dedikation till Ingrid och Erik Mesterton |
| Blanck, Anton (1881-1951), professor | 1946 | 1 st. |
| Blomberg, Erik (1894-1965), författare, litteraturkritiker | 1933, 1944 | 3 st. |
| Bottrall, Ronald (1906-1989), poet | 1942 | 1 st. |
| Boye, Karin (1900-1941), författare | 1927-1935, odat. | 30 st., 3 bil.: dikt av Rudolf Nilsen, Revolusjonens röst; visitkort; artikel av Karin Boye i Ord och Bild. |
| Dąbrowska, Maria (1892-1965), författare | 1964 | 1 st. |
| Dahl, Tora (1886-1982), författare Se även brev från Knut Jaensson | 1958 | 1 st. |
| Desjardins, Paul (1859-1940), skriftställare | 1929-1939 | 8 st. |
| Dobrée, Bonamy (1891-1974), professor | 1931 | 1 st. |
| Doone, Rupert (1903-1966), dansare, koreograf, teaterdirektör | 1948 | 1 st. |
| Edfelt, Johannes (1904-1997), författare | 1947 | 1 st., 2 bil. |
| Ek, Birgitta (1913-1976), f. Hoffsten, författare | 1973? | 1 st. |
| Ekelöf, Gunnar (1907-1968), författare | 1931-1941 | 13 st., bil.: 2 st teckningar av Gunnar Ekelöf i kuvert; 1 st. dikt (A Hand Playing Music for Nobody) |
| Ekelöf, Per Olof (1906-1990), professor | Odat. | 1 st. |
| Ekenvall, Asta (1913-2001), förste bibliotekarie | 1987 | 1 st. |
| Ekman, Tore (1897-1971), universitetslektor | 1929 | 2 st. |
| Elias, Norbert (1897-1990), författare | 1986 | 2 st., 1 bil. |
| Eliot, Thomas Stearns (1888-1965), författare | 1930-1948 | 8 st. |
| Empson, William (1906-1984), professor | Odat. | 1 st. |
| Geijerstam, Carl Erik af (1914-2007), författare | 1990-1991 | 2 st. |
| Grynberg, Roman (1893-), redaktör | 1961-1962 | 3 st. |
| Gustafsson, Madeleine (1937-), författare, översättare | 1982 | 1 st. |

Vol 10. Brev

Brev till Erik Mesterton från enskilda personer H-N

| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |
|--|------------------|--|
| Harder, Uffe (1930-2002), författare | 1965 | 1 st. |
| Harding, Denys W. (1906-1993), professor | 1932-1988, odat. | 51 st., 1 bil: brevkoncept från Erik Mesterton till Denys W.Harding daterat 12/4 1933, ofullst. |
| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |

| | | |
|---|------------------|---|
| Harding, Jessie (-), g. m. Denys W. Harding | Odat. | 4 st. |
| Havel, Václav (1936-2011), författare, president | 1966 | 3 st., 2 bil.: kopia av dedikation till Erik Mesterton samt kopia av tidningsklipp |
| Hedenius, Ingemar (1908-1982), professor | 1951 | 1 st. |
| Helander, Joanna (1948-) fotograf, författare | Odat. | 2 st., 3 bil. |
| Herbert, Zbigniew (1924-1998), författare | 1964-1991 | 24 st. |
| Holub, Miroslav (1923-1998), med.dr., författare | 1969 | 1 st. |
| Jachimowicz, Marian (1906-1999), författare | 1963 | 1 st. |
| Jaensson, Knut (1893-1958), kritiker | 1943-1955 | 5 st. vissa brev underskrivna även av Tora Dahl (1886-1982) |
| Jannes, Elly (1907-2006), författare, journalist | 1964 | 1 st. |
| Jansson, Mats (1956-), professor | 1996 | 1 st. |
| Jones, Llewellyn (1884-1961), författare, översättare | 1947 | 1 st. |
| Josephson, Margit (1901-1998), lärare | 1988 | 1 st., 1 bil. |
| Karpowicz, Tymoteusz (1921-2005), författare | 1963 | 2 st. |
| Kavli, Karin (1906-1990), skådespelare, teaterchef | 1962-1963 | 4 st. |
| Kittang, Atle (1941-), professor | 1981 | 1 st. |
| Kleberg, Lars (1941-), professor, översättare | 1981-1996 | 3 st., 1 bil. |
| Klemper, Viktor (1881-1960), professor, författare | 1931 | 1 st. |
| Koziol, Urszula (1931-), författare, redaktör | 1963-1964 | 2 st., bil.: 2 tidningsklipp, 1 fotografi med porträtt av Urszula Koziol |
| Kris, Ernst (1900-1957) psykoanalytiker | 1950 | 2 st. |
| Lagercrantz, Olof (1911-2002), fil.dr., författare | 1962-1964 | 3 st. |
| Lagerkvist, Pär (1891-1974), författare | 1933-1954, odat. | 33 st. |
| Lagerkvist, Ulf (1926-2010), professor, biokemist | 1985 | 1 st. |
| Landgren, Bengt (1942-2012), professor | Odat. | 1 st., ofullst. |
| Leavis, Frank Raymond (1895-1978), universitetslärare, kritiker | 1950 | 1 st. |
| Lefranc, Abel (1863-1952), litteraturhistoriker | 1948 | 1 st. |
| Lindegren, Erik (1910-1968), författare | 1953-1966, odat. | 20 st., bil: 1. Dikt ”De håliga männen” samt 1 bl. med anteckningar av Erik Lindegren. |
| Lindhagen, Nils (1909-1989), förste intendent | 1985-1986 | 3 st. |
| Lindorm, Erik (1889-1941), författare | Odat. | 1 st. |
| Lindquist, Ebba (1908-1995) författare | 1934, 1978 | 2 st. |
| Linnér, Sven (1919-1994), professor, författare | 1963-1964 | 2 st., 1 bil.: kopia av Dostojevskijs skrift publicerad i tidskriften Sovremennye zapiski, Paris, 1932, vol.50. |
| Lithander, Margot (1909-2002), född Unger, fil.mag. | 1981 | 1 st. |
| Ljungdal, Arnold (1901-1968), författare | 1927 | 1 st. |
| Ljunggren, Magnus (1942-), professor | 1990-2004 | 2 st., 1 bil. |
| Martinson, Harry (1904-1978), författare | 1934, 1956 | 2 st. |

| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |
|---|-----------|-------------|
| Mayor, T.M. (-) | Odat. | 3 st. |
| McGreevy, Thomas (1893-1967), kritiker, poet | 1931 | 1 st. |
| Mirsky (Svjatopolk-Mirskij), Dmitriy Petrovič (1890-1939), författare, litteraturhistoriker | 1930 | 1 st. |
| Moll, Rutger (1902-1987) förste byråsekreterare | 1932-1986 | 5 st. |
| Moore, Dorothy (-), g.m. prof. George Edward Moore (1873-1958) | 1942-1958 | 6 st. |
| Nordenfalk, Carl (1907-1992), överintendent | 1932-1942 | 8 st. |
| Nyström, Per (1903-1993), professor, landshövding | 1985-1990 | 6 st. |

Vol.11. Brev

Brev till Erik Mesterton från enskilda personer O-V

| Brevavsändare | Tid | Antal, anm. |
|--|------------------|--|
| Ostrovskaja, Anna Efimovna (-), universitetslärare | 1963-1964 | 2 st. |
| Pleijel, Agneta (1940-), författare, översättare | 1984-1988, odat. | 7 st., bil.: polska texter till Z. Herberts översättningar; tidningsklipp |
| Pound, Ezra (1885-1972), författare | 1932-1936 | 8 st. |
| Przybos, Julian (1901-1970), författare | 1964-1965 | 2 st. |
| Richmond, Bryce Lyttelton (1871-1964), medarbetare i The Times Literary Supplement | 1931 | 1 st. |
| Riffaterre, Michael (1924-2006), professor | 1982 | 1 st. |
| Ross Williamson, Hugh (1901-1978), skrivställare | 1931 | 1 st. |
| Runeby, Nils (1931-2009), professor | 1986 | 1 st. |
| Sarruate, Nathalie (1900-1999), författare | 1961 | 1 st. |
| Saurat, Denis (1890-1958), professor | 1947 | 1 st. |
| Scharp, Vilhelm (1896-1978), läroverksadjunkt | 1935-1959 | 4 st. |
| Seth, Carl Magnus von (1922-), författare | 1988, odat. | 2 st. |
| Shaw Weaver, Harriet (1876-1961), editor | 1930 | 1 st. |
| Sitwell, Osbert (1892-1969) författare | 1931 | 1 st. via sekreterare Nicholl, Cecilia |
| Stolpe, Sven (1905-1996), fil.dr., författare | 1971 | 1 st. |
| Sundborg, Bertil (1904-1986), fil.dr., kritiker | 1946 | 1 st. |
| Svanberg, Viktor (1896-1985), professor | 1946 | 1 st. |
| Svanfeldt, Gunnar (1906-1996), litteraturhistoriker | 1971 | 1 st., bil.: Särtryck ur Lyrik i tid och otid med dedikation till Erik Mesterton |
| Szyborska, Wislawa (1923-2012), författare | 1963-1964 | 3 st. |
| Tennant, Peter (1910-1997), diplomat, direktör | 1985 | 1 st. |
| Tideström, Gunnar(1906-1985), professor | 1954 | 1 st., brevet är något defekt |
| Tjäder, Per Arne (1945-), dramaturg | 1985 | 1 st., bil.: Recension av Torgny Lindgrens legender. |
| Trotzig, Birgitta (1929-2011), författare | 1975-1980 | 5 st., bil.: kopior av artikelmanuskript av B. Trotzig varav en med anmärkningar |

| | | |
|--|-------------|--|
| | | av Erik Mesterton |
| Ulman, Michail (-) | 1963-1964 | 2 st. |
| Warburton, Thomas (1918-), författare, översättare | 1952 | 1 st. |
| Weyler, Svante (1953-), författare, översättare | 1979 | 1 st. |
| Wigforss, Brita (1908-1996), f. Tigerschiöld, docent | 1985-1987 | 3 st. |
| Will, Frederic (1909-), litteraturhistoriker | 1967 | 1 st., bil. |
| Wilson, Edmund (1895-1972), skriftställare | 1931 | 1 st. |
| Vincent, Mona (1945-), författare | 1981, odat. | 2 st., bil: artikel av M. Vincent "Marcel Proust och lysandets hermeneutik". |
| Vinge, Louise (1931-), professor | 1983-1991 | 4 st. |